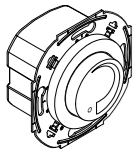


**Varvtalsregulator 400VA**

Bruksanvisning

SBD FAN  
Art.nr. WDE011604, WDE011611**För din säkerhet****FARA**

**Risk för allvarliga egendoms- och personskador, till exempel på grund av brand eller elstötar som uppstår genom felaktig elinstallasjon.**

En säker elinstallasjon kan endast genomföras om personen i fråga har grundläggande kunskap inom följande områden:

- anslutning till installationsnätverk
- anslutning till flera elektriska apparater
- dragning av elkablar

Denna kunskap och erfarenhet innehas vanligtvis endast av personer med utbildning inom området elinstallasjon. Om dessa minimikrav inte uppfylls eller på något sätt inte beaktas ansvarar du ensam för eventuella egendoms- eller personskador.

**FARA**

**Risk för dödsfall p.g.a. elektrisk stöt.**

Utgångarna kan vara spänningsförande trots att apparaten är avstängd. Säkring i ingångskretsen från strömförsörjningen måste alltid kopplas ur före arbeten på de anslutna förbrukarna.

**Introduktion till varvtalsregulatorinsatsen**

Med Varvtalsregulator 400VA (nedan kallad **varvtalsregulator**) kan du slå på, stänga av och utföra steglös varvtalsreglering på elektriska enfasmotorer med en vridknapp.

**OBS!**

**Varvtalsregulatorn kan skadas.**

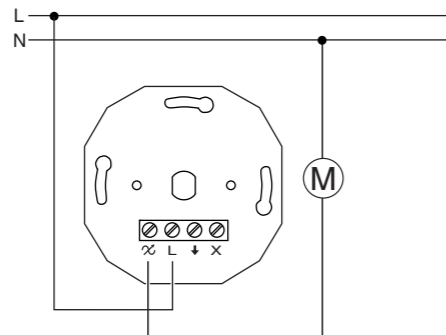
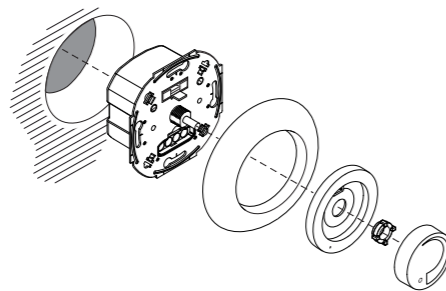
- Understig aldrig den specificerade minimilasten.
- Skydda kretsen med en 10 A säkring om ytterligare last ska kopplas via kopplingsutgången eller om de ska anslutas i slinga till varvtalsregulatorns X-klämma.

**Montering av varvtalsregulatorn**

**i** Om varvtalsregulatorn inte monteras i en enkel, infälld standardbox minskas den hösta tillåtna lasten på grund av den minskade värmeavledningen:

Lasten minskas med	Vid följande installation
25 %	Monterad i regelväggar* Flera dimrar monterade tillsammans i kombination*
30 %	I en 1- eller 2-facks utanpåliggande dosa
50 %	I en 3-facks utanpåliggande dosa

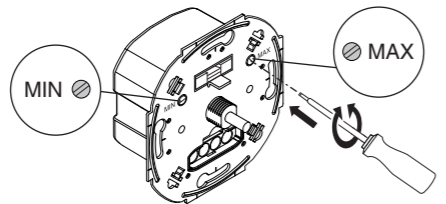
\* Om flera faktorer samverkar adderas lastreduceringarna.

**Ansluta ledarna till insatsen****Montera varvtalsregulatorn****Inställning av varvtalsregulatorn**

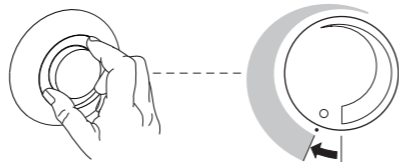
Ställ in min. och max. varvtal.

**i** Ställ in min. och max. varvtal innan täcklocken monteras.

① Slå på varvtalsregulatorn genom att vrida vridknappen medurs (se Manövrering av varvtalsregulatorn).



- ② Ställ in max. varvtal med ställskruven till höger.
- ③ Vrid vridknappen ännu längre medurs tills det lägsta läget har nåtts (se Manövrering av varvtalsregulatorn).
- ④ Ställ in min. varvtal med ställskruven (MIN).

**Manövrering av varvtalsregulatorn**

- Vrid vridknappen en liten bit medurs för att slå på den anslutna motorn.
- Motorn går nu med max. varvtal.
- Vrid vridknappen ännu längre medurs för att reducera varvtalet.
- Stäng av motorn genom att vrida vridknappen moturs så långt det går.

**Vad ska jag göra om ett problem uppstår?****OBS**

**Varvtalsregulatorn kan skadas!**

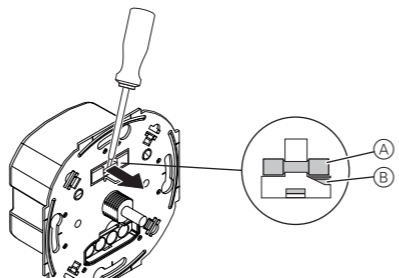
Om det uppstår en överlast på grund av att driftstemperaturen är för hög går det inte att slå på varvtalsregulatorn igen, utan den måste bytas ut.

**Den anslutna motorn startar inte.**

- Kontrollera säkringen, byt ut den vid behov.

**Så här byts säkringen ut**

① Ta bort täcklocken.



- ② Ta ut säkringshållaren med hjälp av en skruvmejsel.
- ③ Ta bort säkringen som har gått sönder (A) och sätt dit en ny säkring (B).

**Tekniska data**

Nätspänning:	230 V AC, 50 Hz
Nominell last:	20-400 W/VA
Lasttyp:	Enfasmotorer
Last på kopplingsutgången:	max. 2 A, cos φ 0.6
Kortslutningsskydd:	Säkring, F4.0AH
Överspänningsskydd:	Elektroniskt
Driftstemperatur:	+5 °C till +35 °C

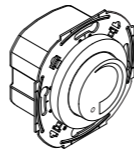
**Schneider Electric Industries SAS**

Kontakta kundservicecentret i ditt land om du har några tekniska frågor.

www.schneider-electric.com

**Turtallsregulator 400VA**

Driftsinstruks

SBD FAN  
Art.nr. WDE011604, WDE011611**For din sikkerhet****FARE**

**Fare for alvorlig personskade og skade på eiendom, f.eks. på grunn av brann eller elektrisk stød som følge av feil elektrisk installasjon.**

Sikker elektrisk installasjon kan kun garanteres hvis ansvarlig person kan dokumentere grunnleggende kunnskap på følgende områder:

- Tilkobling til strømmett
- Tilkoble flere elektriske enheter
- Legge elektriske kabler

Disse ferdighetene og erfaringene kan vanligvis kun fremvises av autoriserte installatører, montørgruppe L eller liknende. Hvis disse minstekravene ikke er oppfylt eller er ignorert på et område, er du selv ansvarlig for eventuelle personskader eller skader på eiendom.

**FARE!**

**Livsfare ved elektrisk stød.**

Det kan være elektrisk strøm på utgangene selv om apparatet er slått av. Koble alltid fra sikringen i den tilførende strømkretsen fra strømforsyningen før arbeid med tilkoblede forbrukere.

**Hastighetskontrollinnsetts, innføring**

Med Turtallsregulator 400VA (heretter kalt **turtallsregulator**) kan du koble inn og ut elektriske enfasemotorer og kontrollere hastigheten trinnløst ved hjelp av en vrikknapp.

**OBS!**

**Turtallsregulatorn kan komme til skade.**

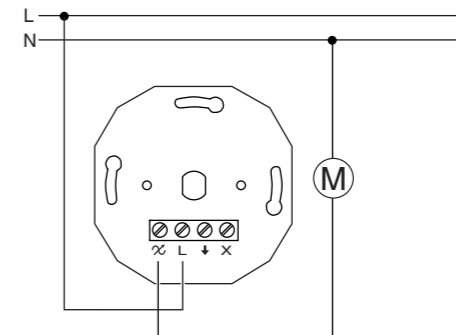
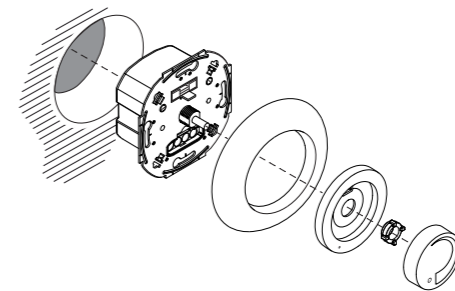
- Bruk alltid turtallsregulatorn med den spesifiserte minimale lasten.
- Beskytt strømkretsen med 10 A-sikring hvis flere laster skal kobles via koblingsutgangen eller hvis de skal kobles i krets på turtallsregulatorns X-klamme.

**Installere hastighetskontroller**

**i** Hvis turtallsregulatorn ikke monteres i en enkel standard innbyggingsboks, reduseres den maksimalt tillatte lasten pga. den reduserte varmebortledningen:

Last redusert med	Hvis installert
25 %	Montert i hulvegg* Flere installert sammen i en kombinasjon*
30 %	I 1- eller 2-kanals utenpåliggende kapsling
50 %	I 3-kanals utenpåliggende kapsling

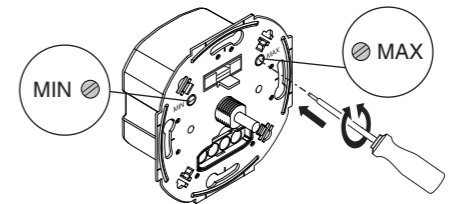
\* Adder lastreduksjonen hvis det foreligger flere faktorer.

**Kabeltrekking for innsatsen****Installere turtallsregulatorn****Stille inn turtallsregulatorn**

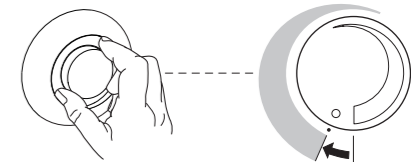
Innstilling av minimal og maksimal hastighet.

**i** Still inn minimal og maksimal hastighet for dekklokk monteres.

① Koble inn turtallsregulatorn ved dreie vrikknappen i urviserens retning (se Betjening av turtallsregulatorn).



- ② Still inn maksimal hastighet med høyre innstillingskruve.
- ③ Drei vrikknappen videre i urviserens retning til minimalposisjonen er nådd (se Betjening av turtallsregulatorn).
- ④ Still inn minimal hastighet ved hjelp av innstillingskruven (MIN).

**Betjening av hastighetskontroller**

- Ved å dreie lett på vrikknappen i urviserens retning kan du koble inn den tilkoblede motoren.
- Motoren går nå med maksimal hastighet.
- Ved å dreie vrikknappen videre i urviserens retning kan du redusere hastigheten.
- For å koble ut motoren dreier du vrikknappen mot urviserens retning så langt som mulig.

**Hva gjør jeg hvis det oppstår et problem?****! FORSIKTIG!**

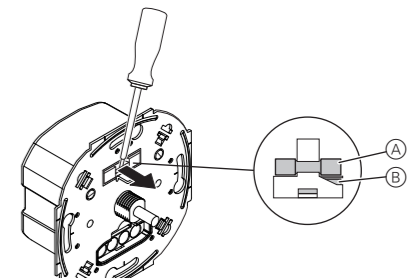
**Turtallsregulatorn kan bli skadet!** Hvis det forekommer overbelastning på grunn av for høy driftstemperatur er det ikke mulig å slå på turtallsregulatorn igjen. Den må da skiftes ut.

**Den tilkoblede motoren kobles ikke inn.**

- Kontroller sikringen og skift ut ved behov.

**Slik skifter du sikring**

① Fjern dekklokkene.



- ② Bend ut sikringen ved hjelp av en skrutrekker.
- ③ Fjern den ødelagte sikringen (A) og skift den ut med en ny sikring (B).

**Tekniske data**

Nettspenning:	AC 230 V, 50 Hz
Merkestrøm:	20 - 400 W/VA
Lasttype:	Enfasemotorer
Last på koblingsutgang:	maks. 2 A, cos φ 0,6
Kortslutningsvern:	Sikring, F4,0AH
Överspenningsvern:	Elektronisk
Driftstemperatur:	+5°C til +35°C

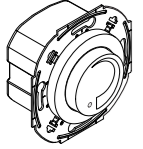
**Schneider Electric Industries SAS**

Ta kontakt med kundesenteret i ditt land hvis du har tekniske spørsmål.

www.schneider-electric.com

**Moottorisäädin 400VA**

Käyttöohjeet



SBD FAN  
Tuotenumero WDE011604, WDE011611

**Käyttäjän turvallisuus**

**VAARA**  
Vakavien aineellisten vahinkojen ja henkilövahinkojen vaara, esim. tulipalon tai sähköiskun aiheuttamana, jos sähköasennus tehdään epäasianmukaisesti.

Turvallisen sähköasennuksen voi suorittaa vain henkilö, jolla on perustiedot seuraavilta aloilta:

- kiinteään sähköverkkoon kytkeminen
- sähkölaiteasennukset
- sähkökaapeleiden asentaminen

Nämä taidot ja kokemus ovat yleensä vain päteville ammattilaisilla, joilla on kokemusta sähköasennustekniikasta. Jos nämä vähimmäisvaatimukset eivät täyty tai niitä ei joltakin osalta oteta huomioon, vastaavat yksin kaikista aineellisista vahingoista ja henkilövahingoista.

**VAARA**  
Sähköiskun aiheuttama hengenvaara. Lähdössä voi olla sähköjännite, vaikka laite on kytketty pois päältä. Kytke aina virta pois tulovirran esisulakkeen avulla ennen yhdistetyille sähkölaitteille tehtäviä töitä.

**Nopeussäätimen sisäosan esittely**

Moottorisäädin 400VA (jäljempänä **nopeudensäädin**) avulla voidaan kytkeä yksivaiheiset sähkömoottorit päälle ja pois päältä sekä säätää niiden nopeutta säätönupin avulla.

**VAROITUS**  
**Nopeudensäädin saattaa vaurioitua.**

- Käytä nopeudensäädintä aina määrättyllä nimikuormalla.
- Suojaa virtapiiri 10 A:n sulakkeella, jos muita kuormia pitää kytkeä kytkimen lähdön kautta tai yhdistää nopeudensäätimen X-liittimeen.

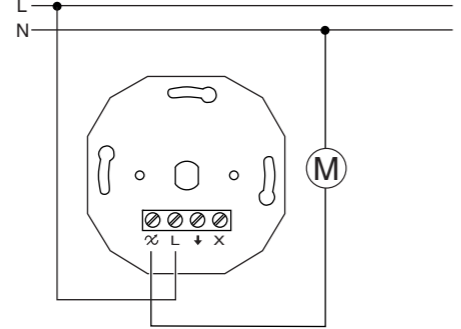
**Nopeudensäätimen asentaminen**

**i** Jos nopeudensäädintä ei asenneta yksittäiseen upposennuskoteloon, kuormaraja pienenee seuraavasti lämmön hajaantumisen vähenemisen vuoksi:

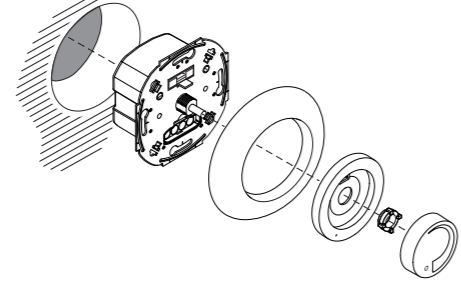
Kuorman pienenneminen	Asennustapa
25 %	Rakoseinään asennettuna* Useampi yksikkö yhdistettynä*
30 %	1- tai 2-osaiseen pinta-asennettavaan koteloon
50 %	3-osaiseen pinta-asennettavaan koteloon

\* Laske kuormarajitukset yhteen useampien asennustapojen tapauksessa.

**Sisäosan johdottaminen**



**Nopeudensäätimen asentaminen**

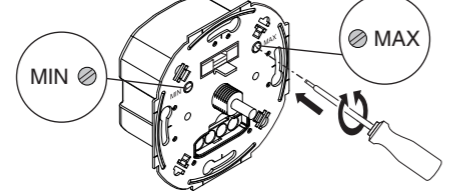


**Nopeudensäätimen asetus**

**Aseta minimi- ja maksiminopeus.**

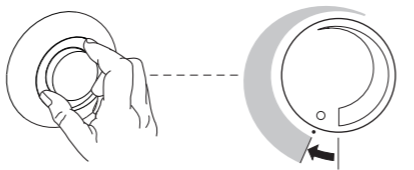
**i** Säädä minimi- ja maksiminopeus ennen kansien asentamista.

- 1 Kytke nopeudensäädin päälle kiertämällä säätönuppia myötäpäivään (ks. Nopeudensäätimen käyttö).



- 2 Aseta maksiminopeus oikeanpuolisella säätöruuvilla.
- 3 Kierrä säätönuppia edelleen myötäpäivään, kunnes minimiasento on saavutettu (ks. Nopeudensäätimen käyttö).
- 4 Säädä miniminopeus säätöruuvilla (MIN).

**Nopeudensäätimen käyttö**



- Kiertämällä säätönuppia hiukan myötäpäivään voidaan yhdistetty moottori kytkeä päälle.
- Moottori käy nyt maksiminopeudella.
- Kiertämällä säätönuppia vielä enemmän myötäpäivään nopeutta voidaan laskea.
- Moottori sammutetaan kiertämällä säätönuppia vastapäivään niin pitkälle kuin sitä on mahdollista kiertää.

**Toimenpiteet ongelmatilanteissa**

**! HUOMIO**  
**Nopeudensäädin voi vaurioitua!**  
Jos liian korkea käyttölämpötila aiheuttaa ylikuormituksen, nopeudensäädintä ei voi kytkeä uudelleen päälle ja se on vaihdettava.

**Kytetty moottori ei syty.**

- Tarkasta sulake ja vaihda tarvittaessa.

**Sulakkeen vaihtaminen**

- 1 Poista kannet.
- 2 Paina sulakkeenpidin ruuvimeisselillä ulos.
- 3 Poista palanut sulake (A) ja vaihda tilalle varasulake (B).

**Tekniset tiedot**

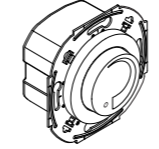
Verkköjännite:	AC 230 V, 50 Hz
Nimelliskuorma:	20 - 400 W/VA
Kuormatyyppi:	Yksivaihemoottorit
Kuorma kytkimen I ähdössä:	maks. 2 A, cos φ 0.6
Oikosulkusuojaus:	Sulake, F4.0AH
Ylijännitesuojaus:	Elektroninen
Käyttölämpötila:	+5 °C ... +35 °C

**Schneider Electric Industries SAS**

Voit esittää teknisiä kysymyksiä maakohtaiseen asiakaspalveluun.  
www.schneider-electric.com

**Drehzahlsteller**

Gebrauchsanleitung



SBD FAN  
Art.-Nr. WDE011604, WDE011611

**Für Ihre Sicherheit**

**! GEFAHR**  
**Gefahr von schweren Sach- und Personenschäden, z. B. durch Brand oder elektrischen Schlag, aufgrund einer unsachgemäßen Elektroinstallation.**

Eine sichere Elektroinstallation kann nur gewährleistet werden, wenn die handelnde Person nachweislich über Grundkenntnisse auf folgenden Gebieten verfügt:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen

Über diese Kenntnisse und Erfahrungen verfügen in der Regel nur ausgebildete Fachkräfte im Bereich der Elektro-Installationstechnik. Bei Nichterfüllung dieser Mindestanforderungen oder Missachtung droht für Sie die persönliche Haftung bei Sach- und Personenschäden.

**! GEFAHR**  
**Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.**  
Auch bei ausgeschaltetem Gerät kann an den Ausgängen Spannung anliegen. Schalten Sie bei Arbeiten an den angeschlossenen Verbrauchern immer das Gerät über die vorgeschaltete Sicherung spannungsfrei.

**Drehzahlsteller kennen lernen**

Mit dem Drehzahlsteller können Sie Einphasen-Elektromotoren über einen Drehknopf ein- und ausschalten, und deren Drehzahl stufenlos regeln.

**! VORSICHT**  
**Der Drehzahlsteller kann beschädigt werden!**

- Betreiben Sie den Drehzahlsteller immer mit der angegebenen Mindestlast.
- Sichern Sie den Stromkreis mit 10 A ab, wenn weitere Verbraucher über den Schaltausgang geschaltet, oder an der X- Klemme des Drehzahlstellers durchgeschleift werden sollen.

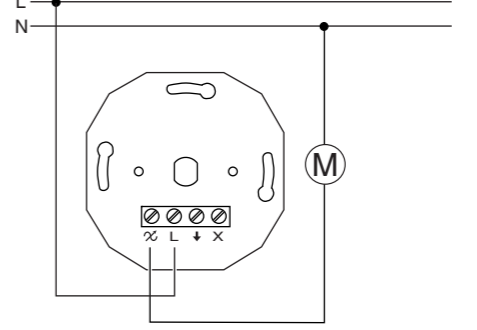
**Drehzahlsteller montieren**

**i** Wenn Sie den Drehzahlsteller nicht in eine einzelne Standard-UP-Einbaudose montieren, reduziert sich wegen der verringerten Wärmeableitung die maximal zulässige Last:

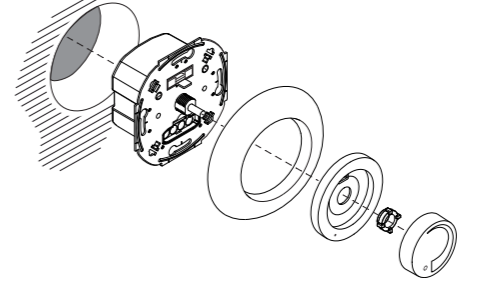
Lastreduzierung um	bei Einbau
25 %	in Hohlwände* mehrere gemeinsam in einer Kombination*
30 %	in 1- oder 2fach Aufputzgehäuse
50 %	in 3fach Aufputzgehäuse

\* bei mehreren Faktoren Lastreduzierung addieren!

**Einsatz verdrahten**



**Drehzahlsteller einbauen**

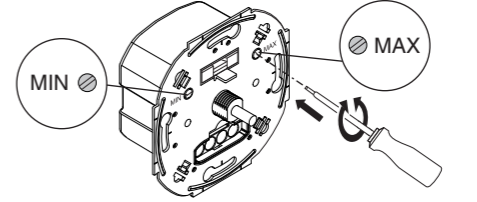


**Drehzahlsteller einstellen**

**Minimale und maximale Drehzahl einstellen.**

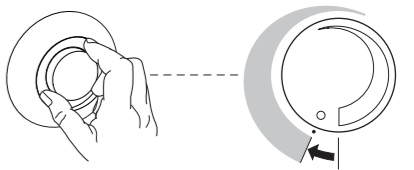
**i** Stellen Sie die Drehzahlvorgaben vor der Montage der Abdeckungen ein.

- 1 Drehzahlsteller durch Drehen des Drehknopfes im Uhrzeigersinn einschalten (siehe Kapitel Drehzahlsteller bedienen).



- 2 Maximale Drehzahl mit rechter Stellschraube einstellen.
- 3 Drehknopf im Uhrzeigersinn weiterdrehen bis zur Minimal-Position (siehe Kapitel Drehzahlsteller bedienen).
- 4 Minimale Drehzahl an der Stellschraube (MIN) einstellen.

**Drehzahlsteller bedienen**



- Durch leichtes Drehen des Drehknopfes im Uhrzeigersinn schalten Sie den angeschlossenen Motor ein.
- Der Motor läuft nun auf maximaler Drehzahl.
- Durch Weiterdrehen des Drehknopfes im Uhrzeigersinn verringern Sie die Drehzahl.
- Zum Ausschalten des Motors drehen Sie den Drehknopf wieder entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Endanschlag.

**Was tun bei Störungen?**

**! VORSICHT**  
**Der Drehzahlsteller kann beschädigt werden!**  
Bei Überlastung durch zu hohe Betriebstemperatur lässt sich der Drehzahlsteller nicht mehr einschalten und muss ausgetauscht werden.

**Der angeschlossene Motor lässt sich nicht einschalten.**

- Die Schmelzsicherung überprüfen, gegebenenfalls ersetzen.

**Sicherung auswechseln**

- 1 Abdeckungen demontieren.
- 2 Sicherungshalter mit Schraubendreher heraushebeln.
- 3 Durchgeschmolzene Sicherung (A) entnehmen und durch Ersatzsicherung (B) ersetzen.

**Technische Daten**

Netzspannung:	AC 230 V, 50 Hz
Nennlast:	20-400 W/VA
Lastart:	Einphasen-Motoren
Last am Schaltausgang:	max. 2 A, cos φ 0,6
Kurzschlusschutz:	Schmelzsicherung, F4.0AH
Überspannungsschutz:	elektronisch
Betriebstemperatur:	+5 °C bis +35 °C

**Schneider Electric Industries SAS**

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an das Customer Care Centre in Ihrem Land.  
www.schneider-electric.com